

【老子道德經·金山神學版·第九章·植而盈之章】		
【功遂身退論】：		先論「適度」的必要；最後以「功遂身退」為「自有永有、至高無上」的「道、泛生神」的「行得通的正路」作結論。
第九章 第一句	植 ¹ 而 ² 盈 ³ 之 ⁴ ，	我們種植「農作物」，如果栽種得「過度密集」，以致於「妨害」了「農作物」的生長，
第九章 第二句	不若 ⁵ 其 ⁶ 已 ⁷ ；	不如及時「停止種植」，因為「適度」一定比「過度」還要好；
第九章 第三句	短 ⁸ 而 ⁹ 揜 ¹⁰ 之，	那「農作物」的「短苗」還沒有「長高」，如果我們用「外力」勉強將它們「揣動拔高」，以致於「拉傷」了「農作物」的「根、莖、葉」，
第九章 第四句	不可 ¹¹ 長 ¹² 葆 ¹³ 之 ¹⁴ ！	如此「農作物」必定無法「成長茂盛」啊！因為「適當」一定比「過當」還要好。
第九章 第五句	金玉 ¹⁵ 盈室 ¹⁶ ，	那「黃金美玉」如果多到塞爆了「房屋」，

¹植：種也，種植也。《廣雅·釋地》：「植，種也。」

²而：如也；如或也，如果也。《經傳釋詞·七》：「而，猶如也。」

³盈：滿也，溢也。此處表示超過田地的負荷，因此譯為「過密」。《易坎》：「坎不盈。」虞注：「盈，溢也。」

⁴之：它也，指所種植的植物。

⁵不若：不如也。若：如也。《禮記·曲禮上》：「儼若思。」疏：「若，如也。」

⁶其：可也。《古書虛字集釋》：「其，猶可也。一為『可以』之義。」《國語·楚語》：「德其忘怨。」按：「德可忘怨也。」

⁷已：止也。《詩·鄭風·風雨》：「雞鳴不已。」箋：「已，止也。」

⁸短：矮也，不長也。葉按：「此處『短』指上句種植的植物未長高之時，故譯作『短苗』」。《廣韻》：「短，不長也。」

⁹而：如果也。

¹⁰揜：動也，突然用力拉動也；此處表示拉動短苗使增高。揜，與揣通。揣，動也，搖也。《集韻》：「揜，動也。」《集韻》：「揜，揣也。」《廣雅釋詁一》：「揣，動也。」《集韻》：「揣，搖也。」

¹¹不可：無法也，不能也。可：能也。《古書虛字集釋》：「可，猶能也。」

¹²長：滋生發育也，成長也。《孟子·告子上》：「苟得其養，無物不長；苟失其養，無物不消。」按：「長·成長也。」《正韻》：「長，增盛也。」

¹³葆：草盛茂也。葉按：「《老子道德經》凡「葆、寶、保」，原文都作葆。」《說文》：「葆，草盛貌。」

¹⁴之：啊也。《古書虛字集釋》：「之，猶焉也；語已之詞。」《史記·貨殖傳》：「山深而獸往之。」按：「之：焉也。」

¹⁵金玉：黃金和美玉。

¹⁶盈室：滿溢房屋。盈：滿溢也。室：房也。《廣韻》：「室，房也。」

第九章 第六句	莫之能 ¹⁷ 守 ¹⁸ 也 ¹⁹ ；	我們就無法安全地「護守」它們，因為「適度」一定比「過度」還要好；
第九章 第七句	貴富 ²⁰ 而 ²¹ 驕 ²² ，	自己「顯貴富有」，如果卻以此「驕橫凌人」，
第九章 第八句	自 ²³ 遺 ²⁴ 咎 ²⁵ 也 ²⁶ 。	這是為自己「留存」日後的「災難罪罰」，因為「適份」一定比「過份」還要好。
第九章 第九句	功 ²⁷ 述 ²⁸ ，	在「利民的功業、濟世的事業」，都確實「修立」，並且「顯明無誤」之後，如果能夠明白自己追求「利民的功業、濟世的事業」，原本就是出於「安養人民」，並不是為了謀取自己的「私名私利」，
第九章 第十句	身 ²⁹ 退 ³⁰ ；	而把自身在「功業」中「去掉」，不讓自己因「留戀」在自己的「功業」之上，而「居功誇耀」，甚至「留戀」於「功業」，而不再追求更進一步的「成功」；
第九章 第十一句	天之道 ³¹ 也！	像這樣能夠「功述身退」，就是：「天之道」啊！「天」在這裡的意思是限定於指「自有永有、至高無上」，而不是指「上天」；「天

¹⁷莫之能：無法也，不能夠也。莫：無也。《書·伊訓》：「亦莫不寧。」傳：「莫，無也。」之：語助詞也。《古書虛字集釋》：「之，語助詞也。」《孟子·梁惠王》：「吾有司死者三十三人，而民莫之死也。」能：能夠也。

¹⁸守：護也，護守也。《玉篇》：「守，護也。」

¹⁹也：句末助詞。

²⁰貴富：尊貴富有也。貴：名位尊高也，尊貴也。《廣雅·釋言》：「貴，尊也。」富：富有也，豐於財也。《集解》：「富，盛也。」

²¹而：若也。如果也。

²²驕：驕橫也。《字彙》：「驕，逸也，恣也。」《字彙》：「驕，傲也，自矜也。」《論語·學而》：「富而無驕。」集注：「矜肆也。」

²³自：自己也。

²⁴遺：留也。《後漢書·蔡邕傳》：「遺不滅之令蹤。」注：「遺，留也。」

²⁵咎：災也，災禍也。《說文》：「咎，災也。」

²⁶也：句末助詞。

²⁷功：功業也，功績也，功勞也。《說文》：「功，以勞定國也。」《墨子·經·上》：「功，利民也。」《管子·明法》：「功者，安主上，利萬民者也。」《廣韻》：「功，功績也。」按：「就聖教而言，唯有利萬民可以稱為『功勞』。」

²⁸述：修也，顯明也，在這裡表示功已修立而且顯明為無誤也；也就是說所修立的功業，已經顯明為確定成功。《漢書藝文志》：「祖述堯舜。」注：「師古曰：述，修也。」《孔安國·尚書序》：「述職方以除九丘。」〔疏〕：「顯而明之曰述。」

²⁹身：自身也，自己也。

³⁰退：卻也，抑退也，表示地自身從功業中去掉。《說文》：「退，卻也。」

³¹天之道：「自有永有、至高無上」的「道、泛生神」的「行得通的正路。」天：「自有永有、至高無上」也。之：的也。道：這裡是指「道、泛生神」的「行得通的正路。」這「行得通的正路」也就是「道、泛生神」的真理之路。

		之道也！」就是說，那「自有永有、至高無上」的「道、泛生神」的「行得通的正路」啊！
--	--	--